

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 87 (1969)  
**Heft:** 297

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 30.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, Freitag 19. Dezember 1969  
Berne, vendredi 19 décembre 1969

2915

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen  
Parait tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

87. Jahrgang  
87<sup>e</sup> année

N° 297

Redaktion und Administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ☎ (031) 61 2000 (Eidg. Amt für das Handelsregister ☎ (031) 61 2640) - Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Preise: Schweiz: Kalenderjahr Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, Ausland: jährlich Fr. 40.-, Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) - Annonce: Publicitas AG - Insertionsstarif: 28 Rp. (Ausland 33 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.  
Rédaction et administration: Effingerstr. 3, 3000 Berne. ☎ (031) 61 2000 (Office féd. du registre du commerce ☎ (031) 61 2640) - En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix: Suisse: année civ. 30 fr. 50, un semestre 18 fr. 50; étranger 40 fr. par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus) - Régie des annonces: Publicitas S.A. - Tarif d'insertion: 28 ct. (étranger 33 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

#### N° 297 Inhalt - Sommaire - Sommario

##### **Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale**

**Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.**  
Abhanden gekommene Werttitel. - Titres disparus. - Titoli smarriti.  
Geschäftseröffnungsverbot.  
Biranja Trade AG, in Baar.  
Martala SA, en liquidation, Genève.  
Procagel SA, en liquidation, Genève.  
SI La Grande Pièce, Genève.  
Cisa SA, Lausanne.

##### **Mitteilungen - Communications - Comunicazioni**

Le commerce extérieur de la Suisse en novembre 1969.  
Auslands-Postüberweisungsdienst. - Service international des virements postaux.  
Postcheckverkehr, Beitritte. - Service des chèques postaux, adhésions.

##### **Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale**

### Handelsregister - Registre du commerce Registro di commercio

#### Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Zug, Fribourg, Basel-Stadt, Aargau, Thurgau,  
Neuchâtel.

#### Zürich - Zurich - Zurigo

10. Dezember 1969.  
**Fachbuch-Verlag GmbH**, in Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Adresse: Wiedengasse 26, Zürich 3 (bei Frau Gerle Klages). Statutendatum: 25.11.1969. Stammkapital: Fr. 20.000. Gesellschafter: Leo Guggenheim, Bürger der USA, in New York, mit einer Stammeinlage von Fr. 18.000; Senta Bergmaier geb. Rühle, deutsche Staatsangehörige, in Stuttgart, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000, und Gerle Klages geb. Brandes, von Chur, in Zürich, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000. Zweck: Verlag von Fachbüchern, insbesondere auf dem Gebiet des Edelmetall- und Uhrengewerbes; kann sich an gleichartigen Unternehmen beteiligen. Publikationsorgan: SHAB. Geschäftsführerin: die Gesellschafterin Gerle Klages mit Einzelunterschrift.

10. Dezember 1969. Kosmetische Produkte, Coiffeurbedarf.  
**«Kosimek» E. Graber**, in Oberrieden, alte Landstrasse 59, Einzelzirma (Neueintragung). Inhaber: Edouard Graber, von Rothrist, in Oberrieden. Handel mit und Uebernahme von Vertretungen in kosmetischen Produkten und Coiffeurbedarfsartikeln.

10. Dezember 1969.  
**Werner Leibold, Generalbauunternehmung**, in Lindau, Neuhoferstrasse, Einzelzirma (Neueintragung). Inhaber: Werner Leibold, von Zürich, in Brütten. Yvonne Leibold, von Zürich, in Brütten, ist Einzelunterschrift erteilt. Erstellung schlüsselfertiger Bauten als Generalunternehmen; Verwaltung, An- und Verkauf von Liegenschaften.

10. Dezember 1969.  
**Balint Veress, Weinhandlung**, in Küsnacht, Karrenstrasse 7, Einzelzirma (Neueintragung). Inhaber: Balint Veress, ungarischer Staatsangehöriger, in Küsnacht. Handel mit französischen Weinen.

10. Dezember 1969. Versicherungen.  
**Teuscher & Müller**, in Zürich 9, Badenerstrasse 176, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1.12.1969. Hauptagentur Altstätten der «Zürich» Versicherungs-Gesellschaft, in Zürich. Gesellschafter: Hans Werner Teuscher, von Thun und Zürich, in Kilchberg ZH; Konrad Müller, von Dägerlen, in Zürich 10.

10. Dezember 1969.  
**Drogerie Mark**, in Zürich (SHAB Nr. 215 vom 14.9.1949, S. 2387). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers und Verkaufs des Geschäftes erloschen.

10. Dezember 1969. Textilien.  
**Arnold Koopmann**, in Zürich (SHAB Nr. 272 vom 20.11.1958, S. 3098), Handel mit Textilien. Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

10. Dezember 1969. Immobilien.  
**Searfma AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Dreikönigstrasse 21, Zürich 2 (c/o Uto-Ring A.G.). Statutendatum: 5.12.1969. Grundkapital: Fr. 50.000, voll libertiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Zweck: Erwerb und Verwaltung von Immobilien, VR (Verwaltungsrat): 1 bis 3 Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: im SHAB oder brieflich. Einziges Mitglied des VR: Walter Stiegmann, von Bettwiesen und Zürich, in Zürich, mit Einzelunterschrift.

10. Dezember 1969. Patente.  
**Ambros A.-G.**, in Zürich 8 (SHAB Nr. 140 vom 18.6.1968, S. 1311). Erwerb und Verwertung von Patenten usw. Statuten am 7.11.1969 geändert. Die Aktien lauten auf den Inhaber. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder brieflich. Neues Mitglied des Verwaltungsrates: Isabella Stieger-Fchr mit Einzelunterschrift; ihre Prokura ist erloschen.

10. Dezember 1969. Tabakwaren, Raucherartikel.  
**Alex Martin S.A.**, bisher in Freiburg (SHAB Nr. 167 vom 19.7.1968, S. 1580). Statuten, ursprünglich vom 25.4.1950, letztmals geändert am 9.11.1959, am 7.5.1969 erneut geändert. Neuer

Sitz: Zürich. Adresse: Räflestrasse 25, Zürich 3 (c/o Aeschbach-Eichenberger A.G.) Grundkapital: Fr. 100.000, voll libertiert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Zweck: Weiterführung der Geschäfte der Einzelzirma Alex Martin, Nachfolger Albert Pfingsttag, à la Civette, Freiburg, sowie Engros-Handel mit Tabakwaren und anderen Raucherartikeln; Kauf und Verkauf von Liegenschaften oder anderen Immobilien, welche den Geschäftszweck fördern. Kann ihren Tätigkeitsbereich durch den Verkauf von Artikeln anderer Geschäftszweige erweitern, solange damit der Hauptcharakter der Unternehmung nicht geändert wird. VR (Verwaltungsrat): ein oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: schriftlich. Thomas Aeschbach und Johann Lauber aus dem VR ausgeschieden; ihre Unterschriften sowie die Prokuren von Rudolph Sandmeier und Béatrice Progin erloschen. Adolf Aeschbach, von Burg AG, in Zollikon, nun einziges Mitglied des VR, führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift.

10. Dezember 1969. Trocknungs- und Lüftungsanlagen.  
**Trominus AG**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 200 vom 28.8.1969, S. 1979), Herstellung und Vertrieb von Trocknungs- und Lüftungsanlagen, Handel mit Waren aller Art usw. Statuten am 15.10.1969 und am 25.11.1969 geändert. Durch Ausgabe von 125 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 50.000 auf Fr. 175.000 erhöht worden. Vom Erhöhungsbetrag wurden Fr. 25.000 libertiert, und zwar durch Verrechnung. Das Grundkapital zerfällt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und 125 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist mit Fr. 75.000 libertiert. Mitteilungen an Inhaberaktionäre: im SHAB oder brieflich; Mitteilungen an Namenaktionäre: brieflich.

10. Dezember 1969. Couturemodelle.  
**Rolf Clemens Enzler & Co.**, in Zürich 2, Bürglistrasse 29. Kommanditgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1.12.1969. Fabrikation und Verkauf von Couturemodellen. Unbeschränkt haftender Gesellschafter: Rolf Clemens Enzler, von Walchwil, in Zürich 2. Kommanditäre: Fridy Enzler, von Walchwil, in Rapperswil SG, und Franz Ruf, von Murgenthal, in Stallikon, mit je einer durch Verrechnung libertierten Kommanditums von Fr. 10.000.

10. Dezember 1969. Kunststoffverzierungen.  
**Ornapress AG**, in Schwerzenbach (SHAB Nr. 126 vom 3.6.1969, S. 1261), Auswertung von Verfahren zur Verzierung von Produkten aus Kunststoffen usw. Statuten am 8.12.1969 geändert. Durch Ausgabe von 2000 neuen Namenaktien zu Fr. 100 und 1600 neuen Inhaberaktien zu Fr. 500 ist das Grundkapital von Fr. 5.000.000 auf Fr. 6.000.000 erhöht worden; es zerfällt in 12.000 Namenaktien zu Fr. 100 und 9600 Inhaberaktien zu Fr. 500 und ist voll libertiert.

10. Dezember 1969.  
**Baka Immobilien-Aktiengesellschaft**, bisher in Zürich 1 (SHAB Nr. 134 vom 11.6.1968, S. 1242), Kauf, Verkauf und Verwaltung von Liegenschaften usw. Statuten am 8.12.1969 geändert. Neuer Sitz: Küsnacht. Adresse: Bergstrasse 29. Emma Streicher geb. Jori und Otto Streicher, der letztere infolge Todes, aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften erloschen. Hansjörg Brumann nicht mehr Präsident des VR, aber weiterhin Mitglied desselben; führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Neue Mitglieder des VR: Enea Pestalozzi-Streicher, von Zürich, in Küsnacht, als Präsidentin mit Einzelunterschrift, und Dr. Rolf Pestalozzi, von Zürich, in Küsnacht, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

10. Dezember 1969. Schmuckwaren.  
**Winkler AG**, in Zürich 4 (SHAB Nr. 65 vom 19.3.1969, S. 610), Fabrikation von Handel und Vertrieb von Schmuckwaren usw. Statuten am 9.12.1969 geändert. Durch Ausgabe von 200 neuen Inhaberaktien zu Fr. 500 wurde das Grundkapital von Fr. 50.000 auf Fr. 150.000 erhöht; es zerfällt in 300 Inhaberaktien zu Fr. 500 und ist voll libertiert.

10. Dezember 1969.  
**TSM Textiles AG**, in Wallisellen (SHAB Nr. 85 vom 13.4.1967, S. 1259), Fabrikation von und Handel mit Textilien usw. Durch Beschluss der Generalversammlung vom 16.9.1969 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma TSM Textiles AG in Liq. (TSM Textiles SA en liq.) (TSM Textiles Ltd. in liq.) durchgeführt. Liquidator ist Emil Ehrenzeller; er führt weiter Einzelunterschrift, jedoch nicht mehr als Mitglied des Verwaltungsrates und geschäftsführender Direktor, sondern als Liquidator. Die Unterschrift von Pierre Godart ist erloschen. Neue Adresse: Breitstrasse 12 (bei Emil Ehrenzeller).

10. Dezember 1969.  
**Hydrotechnik AG**, bisher in Rorbas (SHAB Nr. 102 vom 2.5.1968, S. 939), Handel mit und Fabrikation von hydrotechnischen Maschinen usw. Statuten am 28.8.1969 geändert. Neuer Sitz: Winterthur. Adresse: Zürcherstrasse 93, Winterthur 1.

10. Dezember 1969.  
**International Harvester Finanz AG**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 164 vom 17.7.1969, S. 1670), Betrieb des Darlehensgeschäftes im allgemeinen usw. James J. Doyle aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Die Einschreibung, wonach Dr. Hans Beat Baur, VR-Delegierter, und Dennis W. Winter, Vizedirektor, nicht miteinander zeichnen dürfen, ist aufgehoben worden. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift: Frank R. Milnor, Bürger der USA, in Winnetka (Illinois, USA). Sämtliche Zeichnungsberechtigten zeichnen zu zweien.

10. Dezember 1969.  
**Musik-Vertrieb A.G.**, in Zürich 9 (SHAB Nr. 111 vom 13.5.1966, S. 1574), Vertrieb und Herstellung von Gegenständen für den musikalischen Gebrauch usw. Neu haben Kollektivprokura: Ludwig Schmuckli, von Bütschwil SG, in Geroldswil, und Ernst J. Berchtold, von Schlossrued, in Langnau am Albis; ein jeder von ihnen zeichnet ausschliesslich je mit dem Prokuristen Jack Dimenstein oder mit dem Prokuristen Léon Felder.

10. Dezember 1969.  
**Pro Photo, Gesellschaft für die Förderung der Photographie und Kinematographie**, in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 251 vom 27.10.1965, S. 3367). Max Wagner, Walter Schwegler, Jean Guillaume Petraglio und Willy Tannaz aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften erloschen.

10. Dezember 1969.  
**Trevin AG Treuhand & Inkasso**, in Zürich 3 (SHAB Nr. 283 vom 2.12.1966, S. 3814), Besorgung aller Geschäfte des Treuhand- und Inkassowesens usw. Neu hat Einzelprokura: Werner Berger, von Niederbüschlen, in Zürich. Josef Neichen, Präsident des Verwaltungsrates, wohnt nun in Obersigenthal.

10. Dezember 1969.  
**Bank Schoop, Reiff & Co. AG.**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 122 vom 29.5.1969, S. 1216). Prokura von Kurt Kvm erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Peter Paul Schär, von Trubschachen und Zürich, in Zürich, und Konrad Epprecht, von Thalheim an der Thur, in Zürich.

10. Dezember 1969. Datenverarbeitung.  
**Compute AG.**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 138 vom 17.6.1969, S. 1393), Wirtschaftsberatung sowie Ankauf, Verkauf und Vermietung von Datenverarbeitungsanlagen usw. Neue Direktoren mit Kollektivunterschrift: William G. Helgason, Bürger der USA, in Leutershausen (Deutschland), und Robert E. Regut, Bürger der USA, in Mannheim; die beiden Genannten sowie der Direktor Hans Tronser zeichnen unter sich je zu zweien.

10. Dezember 1969.  
**Radio Telefix Broder**, in Zürich (SHAB Nr. 121 vom 28.5.1969, S. 1204). Neue Umschreibung des Geschäftsbereiches: Handel mit und Reparatur von Radio-, Grammo-, Tonband- und Fernsehgeräten sowie Antennenbau. Neue Adresse: Meierwiesenstrasse 16.

10. Dezember 1969. Liegenschaften.  
**Real-Grund-A.-G.**, in Opfikon (SHAB Nr. 255 vom 1.11.1965, S. 3422), Handel mit und Ueberbauung von Liegenschaften usw. Kurt Bachofen aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Heinrich J. Bachofen-Keller, von Uster, in Opfikon. Hans Heinrich Bachofen, Präsident des VR, wohnt nun in Kloten.

10. Dezember 1969. Elektronische Geräte.  
**von Escher & Co.**, bisher in Zürich 9, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 216 vom 16.9.1965, S. 2898), Bau von elektronischen Geräten. Neuer Sitz: Weiningen. Adresse: Fahrweidstrasse 9. Der unbeschränkt haftende Gesellschafter Hans-Jörg von Escher wohnt nun in Weiningen.

10. Dezember 1969. Chemische und pharmazeutische Produkte.  
**Iralgin AG**, in Zürich 3 (SHAB Nr. 15 vom 19.1.1967, S. 221), Fabrikation von und Handel mit chemischen und pharmazeutischen Produkten usw. Neues Geschäftsdomicil: Friesbergstrasse 88 in Zürich 3.

10. Dezember 1969. Elektro-Isolationen und Maschinen.  
**«Micafil» A.G.**, in Zürich 9 (SHAB Nr. 269 vom 17.11.1969, S. 2643), Herstellung von Elektro-Isolationen und Maschinen für die Wicklerei usw. Prokura von Willy Schöni-Stucki erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien Klemens Antolic, österreichischer Staatsangehöriger, in Spreitenbach, Gottfried Dauwalder, von Beatenberg, in Zürich; Dr. Hans Ulrich Nabholz, von Zürich, in Baden AG, und Herbert de Zurich, von Barberêche FR, in Zürich.

10. Dezember 1969. Glas und Spiegel.  
**Quendoz & Erne**, in Zürich 5, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 86 vom 14.4.1966, S. 1185), Glas- und Spiegelmanufaktur usw. Prokura von Georg Schelling erloschen. Da die Gesellschafter René Erne, nun in Regensdorf, und Eduard Quendoz nun ebenfalls Einzelunterschrift führen, hat das Handelsregister über die Vertretung der Gesellschaft durch die Genannten nichts mehr anzugeben (Art. 554, Abs. 2. Ziff. 4, Art. 555 OR). Die Angaben, die es zurzeit noch über diesen Punkt enthält, werden daher gelöscht. Neu haben Kollektivprokura zu zweien Kuno von Arx, von Olten, in Zürich, und Paul Kuhn, von Laufenburg, in Thalwil.

10. Dezember 1969. Textilien.  
**Bruno Baur**, in Geroldswil (SHAB Nr. 136 vom 14.6.1967, S. 2031), Vertretung in Textilwaren. Neumschreibung der Geschäftsnatur: Textilagentur.

10. Dezember 1969. Handelsgeschäfte aller Art.  
**Teledynamics AG**, in Küsnacht (SHAB Nr. 190 vom 15.8.1968, S. 1775), Vermittlung und Durchführung von Handelsgeschäften usw. Dr. Wieland Schmid aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Max Müller, von Mönchaltorf, in Zürich.

10. Dezember 1969. Spenglereiarbeiten.  
**Schmidlin AG**, in Affoltern am Albis (SHAB Nr. 139 vom 18.6.1969, S. 1407), Herstellung und Vertrieb von Spenglereifabrikaten usw. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Wilhelm Studer, von Winterthur, in Zürich.

10. Dezember 1969.  
**IMZ Industrie-Maschinen Zürich AG**, in Zürich 7 (SHAB Nr. 66 vom 20.3.1969, S. 619), Dr. Rolf Egli, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift.

10. Dezember 1969. Dachpappe.  
**Süssmann AG**, in Zürich 11 (SHAB Nr. 195 vom 22.8.1969, S. 1939), Fabrikation von Dachpappe usw. Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien: Heinrich Bader, von und in Zürich.





10. Dezember 1969. Tankstelle. Hans Roggli, in Steinbrunn-Egnach. Firmeninhaber ist Hans Roggli, von Wahlern BE, in Steinbrunn-Egnach. Betrieb einer Tankstelle; Kiosk mit Raucherwaren, Schokoladen usw. Hauptstrasse.

10. Dezember 1969. Restaurant, Lebensmittel. Peter Aepli, in Hörhausen, Gemeinde Gündelhart-Hörhausen. Firmeninhaber ist Peter Aepli, von Niederhelfenschwil, in Hörhausen, Gemeinde Gündelhart-Hörhausen. Betrieb des Restaurants zur Traube, Lebensmittelhandlung.

10. Dezember 1969. Schreinerei, Glaserei. Johann Trunz, in Bettwiesen, Bauschreinerei und Glaserei (SHAB Nr. 34 vom 12. 2. 1959, S. 476). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

10. Dezember 1969. Lederwaren. A. Codenotti, in Frauenfeld, Fabrikation von Lederwaren (SHAB Nr. 47 vom 27. 2. 1959, S. 615). Neue Geschäftsadresse: Kesselstrasse.

10. Dezember 1969. Landwirtschaftliche Maschinen. Hans Bießer AG, in Frauenfeld, Konstruktion und An- und Verkauf von landwirtschaftlichen Maschinen (SHAB Nr. 50 vom 29. 2. 1968, S. 440). Ueber die Gesellschaft wurde am 6. Oktober 1969 der Konkurs eröffnet; sie ist demzufolge aufgelöst.

10. Dezember 1969. Technische Bedarfsartikel. Peter Hefli AG, in Frauenfeld, Fabrikation und Vertrieb von technischen Bedarfsartikeln aller Art (SHAB Nr. 112 vom 17. 5. 1967, S. 1672). Susanne Hefli heisst infolge Heirat Steidinger-Hefli und ist nun heimatrechtigt in Schaffhausen; sie wohnt weiterhin in Frauenfeld.

10. Dezember 1969. Peter Hefli Immobilien AG, in Frauenfeld. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 5. Dezember 1969 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Kauf und Verkauf sowie die Verwaltung von Liegenschaften und Grundstücken. Die Gesellschaft erbt gemäss Liegenschaftenerwerbvertrag vom 3. Dezember 1969 von Eugen Bach, Frauenfeld, an der Liegenschaft Parzelle Nr. 52/III des Grundbuches Frauenfeld, an der Grabenstrasse 7, zum Preise von Fr. 450 000 gegen Uebernahme der darauf lastenden Grundpfandschulden von Fr. 400 000 und Barzahlung von Fr. 50 000. Das Grundkapital von Fr. 70 000 ist in 70 Namenaktien zu Fr. 1000 eingeteilt. Davon sind Fr. 56 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mittelungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Es gehören ihm an: Peter Hefli-Gubler, Präsident mit Einzelunterschrift, und Emma Hefli-Gubler, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; beide von Schwanden GL, in Frauenfeld. Ferner ist Kollektivunterschrift zu zweien erteilt an Peter Hefli jun., von Schwanden GL, Verena Hefli, von Schwanden GL, und Susanne Steidinger-Hefli, von Schaffhausen; alle drei in Frauenfeld. Domicil: Grabenstrasse 7.

Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel  
Bureau de Neuchâtel

5 décembre 1969. Transports. Fritz Wittwer, à Neuchâtel, entreprise de transports automobiles de personnes, voyages (FOSC du 15. 1. 1951, N° 11, p. 118). La raison est radiée par suite de décès du titulaire.

### Abhanden gekommene Werttitel Titres disparus - Titoli smarriti

#### Aufrufe - Sommations - Diffida

Es wird vermisst:  
Zettel Nr. 18620, Fr. 785.— ohne Vorgang, kündbar auf Verlangen, landrechtlich, Zinsfall Lichtmess, haftend auf der Liegenschaft Kat. Nr. 3, «Sägli Weid», Oberegg AI. Gläubiger zur Zeit der Errichtung war Major Haltiner, Schuldner Ulrich Ulmann, Sohn. Datum der Errichtung unbekannt.  
Gemäss Entscheid des Bezirksgerichtes Oberegg vom 10. September 1969 wird der unbekannte Inhaber gemäss Art. 870 ZGB, Art. 981 ff. OR, Art. 24 und 26 EG zum ZGB aufgefordert, den Zettel innert Jahresfrist, von der ersten Ausschreibung an gerechnet, dem Präsidenten des Bezirksgerichtes Oberegg vorzuweisen; ansonst der Zettel als kraftlos erklärt wird. (1040<sup>b</sup>)

9050 Appenzel, den 15. Dezember 1969  
i. A. Die Gerichtskanzlei

Es wird vermisst:  
Eigentümerschuldbrief über Fr. 3500.— zugunsten von Fritz Wiedmer, Saalmester, Ersigen, vom 3. November 1950, Beleg Nr. 11/6616, lastend in der II. Pfandstelle auf der Liegenschaft Ersigen-Grundbuchblatt Nr. 528, Plan 12, Maximalzinsfuß 6%.  
Der unbekannte Inhaber dieses Titels wird hiermit aufgefordert, diesen innert Jahresfrist, vom erstmaligen Erscheinen dieses Aufrufes im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, dem Richteramt II von Burgdorf vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (1039<sup>b</sup>)

3400 Burgdorf, den 24. November 1969  
Der Gerichtspräsident II:  
Morgenthaler

Es wird vermisst:  
Wasserbezugschein Nr. 363 vom 2. Juni 1912, 10 Minutenliter, der Gemeindewasserversorgung Davos, lautend auf Dr. F. Kornmann, Davos-Platz.

Es ergeht hiermit die Aufforderung, den vorgenannten Titel innert sechs Monaten der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonst er als kraftlos erklärt wird. (1035<sup>1</sup>)

7260 Davos, den 12. Dezember 1969  
Der Präsident des Bezirksgerichtes  
Oberlandquart: E. Riesen

Der derzeitige Besitzer des Eigentümer-Schuldbriefes vom 3. Dezember 1959, lastend auf GB Wangen Nrn. 1502 und 1504 als Gesamtpfand im I. Rang im Betrage von Fr. 120 000.—; Gläubiger und Schuldner: Schmid Viktor, 1920, Installationsgeschäft, Wangen bei Olten, wird aufgefordert, diesen Titel innert Jahresfrist beim Unterzeichneten vorzulegen, ansonst der Schuldbrief kraftlos erklärt wird. (75<sup>b</sup>)

4600 Olten, den 16. Dezember 1969  
Der Amtsgerichtspräsident  
von Olten-Gösgen:  
Büttiker

Der derzeitige Besitzer des Inhaber-Schuldbriefes vom 10. November 1948, lastend auf GB Olten Nr. 2734 im 5. Hypothekrang, im Betrage von Fr. 7000.—; Schuldnerin: Rohner, geschiedene Oesch Ida, 1909, Olten, wird aufgefordert, diesen Titel innert Jahresfrist beim Unterzeichneten vorzulegen, ansonst der Schuldbrief kraftlos erklärt wird.

4600 Olten, den 16. Dezember 1969 (76<sup>b</sup>)  
Der Amtsgerichtspräsident  
von Olten-Gösgen:  
Büttiker

Es werden vermisst:  
die Altgülden von Fr. 428.43, errichtet 1. März 1839, und von Franken 500.—, errichtet 13. Januar 1832, auf Gasthaus Rössli, Sachseln, des Karl Bucher-Eberli, früher Adelbert Omlin.

Die Inhaber dieser Gülden werden aufgefordert, diese innert Jahresfrist dem Unterfertigten vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgt. (1044<sup>b</sup>)

6060 Sarnen, den 17. Dezember 1969  
Kantonsgerichtspräsident Obwalden

Es wird vermisst:  
Eigentümerschuldbrief vom 10. August 1962, Bel. Serie III, Nr. 1788, haftend im 2. Rang, im Nachgang zu Fr. 500 000.— auf Grundstück Grundbuchblatt Bolloddingen, Nr. 34, der Firma Bau- und Holzwerke AG, mit Sitz in Bolloddingen, im Wert von Fr. 400 000.—.

Der allfällige Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, diesen innert der Frist eines Jahres, vom erstmaligen Erscheinen dieses Aufrufes an gerechnet, dem Richteramt Wangen, in Wangen a.A., vorzulegen, da sonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (1036<sup>1</sup>)

4705 Wangen a.A., den 12. Dezember 1969  
Der Gerichtspräsident: Paul Jufer

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Auftruf der folgenden vermissten Urkunden bewilligt:

Namenschuldbriefe über Fr. 400 000.— und Fr. 60 000.—, datiert 7. Mai 1940, lautend auf die Aktiengesellschaft Eugen Scotoni-Gassmann, Hoch- und Tiefbau, Schaffhauserstrasse 114, Zürich 6, zu Gunsten der «Winterthur» Lebensversicherungsgesellschaft in Winterthur, lastend im ersten- bzw. zweiten Rang auf einem Wohnhaus mit Anbau an der Mühlebachstrasse, Ecke Holbeinstrasse, Zürich 8, Kat. Nr. 3366; Grundbuchamt Riesbach-Zürich.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunden Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen einem Jahre von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würden die Urkunden als kraftlos erklärt. (78<sup>b</sup>)

8000 Zürich, den 4. Dezember 1969  
Bezirksgerichtskanzlei Zürich  
7. Abteilung

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Auftruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt:

Inhaberschuldbrief über Fr. 100 000.— (ursprünglich Fr. 65 000.—), datiert 29. Dezember 1942, lautend auf Gerhard Wolfensberger, Kaufmann, Freudenbergrasse 31, Zürich 7, lastend im 2. Rang auf einem Geschäftshaus mit Anbau und Garage usw. an der Edenstrasse 12, Zürich 3, Kat. Nr. 7787, früher Nr. 2136 und Nr. 7694 (neun Aren 57,9 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche und Umgelände, am 11. Januar 1963 vermehrt um drei Aren 59,8 m<sup>2</sup> Land mit Lagerschuppen, am 9. April 1965 62,5 m<sup>2</sup> aus der Pfandhaft entlassen); GBA Wiedikon-Zürich.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen einem Jahre von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt. (77<sup>b</sup>)

8000 Zürich, den 11. Dezember 1969  
Bezirksgerichtskanzlei Zürich  
7. Abteilung

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Auftruf der folgenden vermissten Urkunden bewilligt:

1 Inhaberschuldbrief 5% Magazine zum Globus, Zürich, Anleihe 1965, zu Fr. 1000.— nom. Nr. 11306, mit Jahrescoupons per 1. Juli 1969 u. ff. 25 Anteile «Eurag» Anlagefonds für schweizerische und andere europäische, sowie amerikanische und kanadische Werte (5 Zertifikate zu 5 Anteile), Nr. 8296-8300, mit Coupons Nr. 14 u. ff.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunden Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen sechs Monaten von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würden die Urkunden als kraftlos erklärt. (74<sup>b</sup>)

8000 Zürich, den 12. Dezember 1969  
Bezirksgerichtskanzlei Zürich  
7. Abteilung

Le détenteur des 209 actions Pax de Placement, de Fr. 100.— chacune, soit 4 certificats de une action N° 13768, 13769, 28337 et 28338, 3 certificats de cinq actions N° 214206 à 214220, 19 certificats de dix actions, N° 407181 à 407230, 442281 à 442380 et 458951 à 458990, est sommé de me les produire jusqu'au 30 juin 1970. (73<sup>b</sup>)

1003 Lausanne, le 17 décembre 1969  
Le président du Tribunal civil  
du district de Lausanne:  
Jacques Reymond

### Kraftloserklärungen

#### Annulations - Annullamenti

Durch Beschluss der II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 17. Oktober 1969 wurde folgender Schuldbrief nach erfolglosem Aufrufe als kraftlos erklärt:

Schuldbrief von Fr. 1000.—, datiert 22. Juni 1922, lautend auf Alfred Ulrich, geb. 1895, Jakobson Sohn, Schuhmacher, in Waltalingen, zugunsten der Leihkasse Stammheim in Oberstammheim. (1047<sup>b</sup>)

8450 Amdelfingen, den 16. Dezember 1969  
Bezirksgerichtskanzlei

Es werden kraftlos erklärt:

- 1. Inhaberschuldbrief von Fr. 9600.— auf Wohnhaus und Umschwung im Stuchofberch, der Klara Bucher-Deitling, Grundbuch Sarnen, Parzelle 1921, Band A, Blatt 281, errichtet 5. Juli 1947;
- 2. Altgült von Fr. 285.75 auf Hausanteil, Garten und Mätteli, Grundbuch Sachseln, Bezirk Dorf, Band A, Bl. 25. (1045)

6060 Sarnen, den 17. Dezember 1969  
Kantonsgerichtspräsident Obwalden

Le 17 décembre 1969, j'ai prononcé l'annulation du titre suivant: cédule hypothécaire au porteur, de Fr. 6000.—, en deuxième et égalité de rang, intérêt maximum 7% l'an, inscrite le 4 avril 1957 sous N° 284263 du Registre foncier. (1046)

1003 Lausanne, le 17 décembre 1969  
Le président du Tribunal civil  
du district de Lausanne:  
Jacques Reymond

### Andere gesetzliche Publikationen

#### Autres publications légales

#### Altre pubblicazioni legali

#### Geschäftseröffnungsverbot

(Ausverkaufsordnung des Bundesrates vom 16. April 1947)

Die Firma **Leinen & Baumwollwaren Fabrikation AG**, Pilatusstrasse 3a, 6000 Luzern, hat in ihrer Verkaufsstelle einen amtlich bewilligten Totalausverkauf durchgeführt. Gestützt auf Art. 16 der Eidgenössischen Ausverkaufsordnung wurde ihr, bzw. Frau Berta Bollag-Guggenheim, Luzern, die Wiedereröffnung eines gleichartigen Geschäftes in der ganzen Schweiz bis zum 29. April 1973 untersagt. (AA 587)

6000 Luzern, den 17. Dezember 1969  
Handelspolizei des Kantons Luzern

#### Birania Trade AG, in Baar

#### Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

##### Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 1. Dezember 1969 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche unverzüglich schriftlich mit Begründung beim Liquidator der Gesellschaft, Unterleh 3, 6301 Zug, anzumelden. (AA. 575<sup>1</sup>)

6301 Zug, den 1. Dezember 1969  
Der Liquidator: Ernst Speck

#### Martala SA, en liquidation, Genève

#### Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

##### Deuxième publication

Dans son assemblée générale extraordinaire du 11 décembre 1969, la société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation. Les créanciers sont priés de produire leurs créances d'ici au 25 février 1970 auprès du liquidateur de la société, M. E. Gubler, 6, rue Bonivard, 1211 Genève 1.

1200 Genève, le 15 décembre 1969 (AA 585<sup>b</sup>)  
Le liquidateur

#### Procagel SA, en liquidation, Genève

#### Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

##### Deuxième publication

Dans son assemblée générale extraordinaire du 11 décembre 1969, la société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation. Les créanciers sont priés de produire leurs créances d'ici au 25 février 1970 auprès du liquidateur de la société, M. E. Gubler, 6, rue Bonivard, 1211 Genève 1.

1200 Genève, le 15 décembre 1969 (AA 586<sup>b</sup>)  
Le liquidateur

#### SI La Grande Pièce, Genève

#### Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

##### Troisième publication

Cette société est entrée en liquidation selon procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 12 décembre 1969. Conformément à l'article 742 CO, les créanciers de cette société sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives à Monsieur André Reymond, expert-comptable, ASE, 15, quai de l'île, à Genève.

1200 Genève, le 15 décembre 1969 (AA. 580<sup>1</sup>)  
Le liquidateur: A. Reymond

#### Cisa SA, Lausanne

#### Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO.

##### Troisième publication

L'assemblée générale extraordinaire du 8 décembre 1969 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société. Les créanciers de la société sont invités à produire leurs comptes en mains du liquidateur Monsieur Albert Ruchonnet, chez la Société Anonyme Fiduciaire Suisse, avenue de la Gare 33, 1001 Lausanne. (AA. 576<sup>1</sup>)

1001 Lausanne, le 11 décembre 1969  
Le liquidateur: A. Ruchonnet



Bassecourt: Monin Joseph electricité 25-13461.
Bassersdorf: Gauschi Hans Restaurant Post 80-68956.
Bellinzona: Juri Egidio 65-12346...

Deitingen: Biberstein Franz 45-10476.
Dendingen: Srausk-Sackmann Kurt 45-3637.
Develier: Fanfare L'Avenir comité protecteur 25-13448.
Dietikon: Schreyer-Schutzbach Gilbert 80-112872...

Hedingen: Radio-tv-service Verlag und Redaktion L. Drapalik 80-68943.
Heitenried: Vonlanthen Josef mech. Werkstätte 17-8529.
Hellbühl: Scherer Ludwig Betriebsberatung für die Möbelindustrie 60-20102...

Englisch in England
BOURNEMOUTH Staatlich anerkannt
LONDON OXFORD Sommerferienkurse in Universitätszentren

EFTA-Dokumentation
Vollständige Neuauflage, 375 Seiten, Format A 5, gelocht zwecks Aufnahme in beliebigen Ordner.

Fischer & Co. Sika Renkac
Bandreisen
Gute Stempel und viel mehr von Wanger-Ulrich AG

Informationen Inksassi
im In- und Ausland zu vorteilhaften Bedingungen.
Wenden Sie sich vertrauensvoll an unsere Geschäftsführer in: Aarau, Basel, Bern, Biel, La Chaux-de-Fonds...

Preisgünstig zu verkaufen
Kleinoffset/Rotaprint
Format A4, sehr guter Zustand, für Metall und Papiermatrizen.
2 National-Statistik- und Kassensmaschinen
Kl. 2000

Oeffentliches Inventar — Rechnungsruf
Der Regierungsstatthalter II von Bern hat mit Verfügung vom 26. November 1969 die Errichtung eines öffentlichen Inventars bewilligt über den Nachlass des am 3. November 1969 verstorbenen Herrn Otto Schwarz
geboren 24. Dezember 1914, des Arnold, von Trubschachen, gewesener Bodenleger, wohnhaft gewesen in Bern, Jägerweg 7.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.
Redaktion: Div. du commerce du Départ. féd. de l'économie publ., Berne.

**BRAUEREI EICHHOF LUZERN**

Der Coupon Nr. 10 unserer Aktien wird vom 19. Dezember 1969 an mit Fr. 45.—, abzüglich 30% Verrechnungssteuer (Fr. 13.50) zu Fr. 31.50 netto bei folgenden Zahlstellen eingelöst:  
 Luzerner Kantonalbank, Luzern;  
 Schweizerische Kreditanstalt, Luzern;  
 Schweizerische Volksbank, Luzern;  
 Schweizerische Bankgesellschaft, Luzern;  
 Schweizerischer Bankverein, Luzern;  
 Bank Leu AG, Zürich;  
 Kassaschalter der Brauerei Eichhof, Luzern.  
 Luzern, den 17. Dezember 1969 Die Direktion

**Ersparnisanstalt Bütschwil**

Wir kündigen hiedurch alle bis 30. Juni 1970 kündbar werdenden **Obligationen unserer Bank** auf die vertragliche Frist von sechs Monaten zur Rückzahlung. Mit dem Verfalltag hört die Verzinsung auf. Wegen einer eventuellen Erneuerung gekündeter Titel beliebe man sich mit uns in Verbindung zu setzen.  
 Bütschwil, den 12. Dezember 1969 Die Verwaltung

**Zukunft AG**

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung Die Aktionäre werden zur **ordentlichen Generalversammlung** auf Montag, 29. Dezember 1969, 11 Uhr, in das Büro der Gesellschaft, Uraniastrasse 9, in Zürich, eingeladen. Traktandenliste, Gewinn- und Verlustrechnung, Bilanz und Geschäftsbericht liegen im Büro der Gesellschaft zur Einsichtnahme auf.  
 Zürich, den 16. Dezember 1969 Der Verwaltungsrat

**Holzur AG**

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung Die Aktionäre werden zur **ordentlichen Generalversammlung** auf Montag, 29. Dezember 1969, 11 Uhr, in das Büro der Gesellschaft, Uraniastrasse 9, in Zürich, eingeladen. Traktandenliste, Gewinn- und Verlustrechnung, Bilanz und Geschäftsbericht liegen im Büro der Gesellschaft zur Einsichtnahme auf.  
 Zürich, den 16. Dezember 1969 Der Verwaltungsrat

**?**  
**Arbeitsspitzen**

**!**  
**temporäre Arbeit**

**MANPOWER**  
 Zürich: 051 47 63 11  
 Bern: 031 22 36 31  
 Basel: 061 24 99 20

**TRVB  
 DRVCK  
 AARAV**  
*Papiers-valeurs*  
**Actions obligations chèques**

Beabsichtigen Sie für Ihr Unternehmen in nächster Zeit:

**Standortveränderung  
 Errichtung eines Filialbetriebes  
 Erweiterung durch Diversifikation?**

Kleinerer Fabrikationsbetrieb, 4 km von Bern, Nähe Tramendstation, sucht zur besseren Ausnutzung seiner Liegenschaft (mit Landreserve) Verbindung mit interessierem Unternehmen.  
 Anfragen unter Chiffre M 910330 an Publicitas AG, 3000 Bern, erbeten. Volle Diskretion zugesichert und erwünscht.

**ATROU**  
 Service Termine Auswahl Preise  
**MINICO**  
 1025 Saint-Sulpice VD  
 (021) 35 42 44  
 Telex 24 398

40jähriger, dynamischer Geschäftsführer mit grosser Erfahrung in Verkauf, Personalführung und Administration, sucht per sofort oder nach Vereinbarung neuen Wirkungskreis als **Geschäftsführer oder Verkaufsleiter** für die Region Kt. Bern. Es kommt Dauerstelle mit viel Arbeit und Verantwortung in Frage. Offerten unter Chiffre A 341553 an Publicitas AG, 3001 Bern.

Verlangen Sie vom SHAB unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatschrift «Die Volkswirtschaft».

**Banque Galland & Cie SA, Lausanne**

Messieurs les actionnaires sont convoqués en **assemblée générale extraordinaire** pour le **mardi 30 décembre 1969, à 17 h., dans les bureaux de la banque, Av. du Théâtre 8, à Lausanne.**  
 Ordre du jour: Election d'administrateur. Modification des statuts (nombre des administrateurs).  
 Sur demande, les actionnaires recevront une carte d'admission à l'assemblée.  
 Lausanne, le 16 décembre 1969 Le conseil d'administration

**Alle kleineren und mittleren Unternehmen, die sich schon dieses Jahr einen Philips Office-Computer anschafften, hatten recht.**

**Das neue Jahr wird Ihnen und vielen zukünftigen Anwendern diese Tatsache bestätigen.**

Früher galt die elektronische Datenverarbeitung als Privileg grosser Unternehmen; mittlere und kleine wurden an Rechenzentren verwiesen. Dabei traten jedoch Nachteile zutage, von denen gerade diese Unternehmen empfindlich betroffen wurden:

Termin-Schwierigkeiten, Probleme des Transports von Belegen und Datenträgern — auch Fragen der Diskretion.

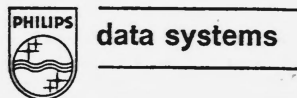
Wir erkannten die Probleme dieser Unternehmensgruppen und entwickelten frei programmierbare kleinere Computer, die ihre optimale Eignung zur Lösung einer kaum noch übersehbaren Zahl von Datenverarbeitungs-Aufgaben in der Praxis bewiesen haben.

Heute gibt es eine grosse Zahl zufriedener Benutzer unserer Office-Computer, die ihre Entscheidung für eine eigene Anlage nicht bereuen, denn:

1. Sie kauften nicht nur ein leistungsfähiges Instrument, sondern auch die Erfahrung unserer Fachleute.
2. Sie profitierten von der umfangreichen internationalen Software-Bibliothek.
3. Sie konnten ihre Mitarbeiter bei uns ausbilden lassen.
4. Sie wussten: Unsere Aussendienst-Techniker sind schnell zur Stelle. Keiner braucht länger als eine Autostunde zum Einsatzort.

Die Vorteile des direkten Datenzugriffs für unternehmerische Entscheidungen sind auch in Unternehmen mittlerer Grösse offensichtlich geworden. Immer mehr Manager entscheiden sich für Philips Office-Computer und somit für ein zeitgemässes Führungsinstrument.

Unsere Office-Computer der P 350-Familie — die Magnetknoten-Computer der Data-Reihe eingeschlossen — unsere Erfahrungen sowie unser know how, das wir als Problemlöser sammeln konnten, setzen auch in Zukunft Massstäbe, an denen alle gemessen werden.



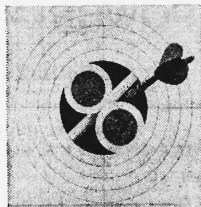
\*\*\*\*\*  
 Wir wünschen allen unseren Kunden, Interessenten und Geschäftsfreunden frohe Festtage und ein erfolgreiches 1970.  
 \*\*\*\*\*

**PHILIPS**  
 Philips AG  
 Büro- und Datentechnik  
 Badenerstrasse 565  
 8048 Zürich  
 Telefon (051) 54 28 11



# Auf dieses neue Investmenttrust-Angebot haben Sie vielleicht gewartet.

Es ist nämlich  
ein Obligationenfonds für  
internationale Anlagen.



Der  
**BOND-  
INVEST**

Die Intrag als Fondsleitung und die Schweizerische Bankgesellschaft als Depotbank haben den BOND-INVEST, Obligationenfonds für internationale Anlagen, gegründet und damit ihr vielseitiges Investmenttrust-Angebot um eine zusätzliche interessante Anlage-möglichkeit bereichert. Der BOND-INVEST ermöglicht Ihnen eine Beteiligung an einem wohlausgewogenen Portefeuille internationaler festverzinslicher Wertpapiere. Eine gute Rendite, kombiniert mit Sachwertüberlegungen, ist die Grundidee der Fonds-Anlagen, denn ein Teil des Fondsvermögens wird auch in Wandelanleihen (Obligationen, die in Aktien des betreffenden Unternehmens gewandelt werden können) investiert.

Eine optimale Obligationenauswahl richtet sich nach verschiedenen Kriterien. Die Beurteilung des internationalen Kapitalmarktes, Währungsfragen und Bonität des Schuldners sind nur einige der Punkte, welche die Fondsleitung bei einer Anlage berücksichtigt. Durch den Erwerb von BOND-INVEST-Anteilen entlasten Sie sich von diesen Entscheidungen.

Die Anteilscheine liegen ab 16. Dezember 1969 zur Zeichnung auf. Der Zeichnungspreis beträgt bis 22. Dezember 1969 Fr. 100.— je Anteil, inkl. eidgenössischem Emissionsstempel. Nachher richtet sich der Emissionspreis nach dem täglich errechneten Fondsvermögen.

Weitere Einzelheiten enthält die ausführliche Fonds-Broschüre, die Sie bei den folgenden Zeichnungsstellen beziehen können.

## Coupon

Senden Sie diesen Coupon bitte an eine der untenstehenden Banken oder direkt an die Intrag AG, Bahnhofstrasse 45, 8001 Zurich.

Ich interessiere mich für den Obligationenfonds BOND-INVEST. Bitte stellen Sie mir unverbindlich die Broschüre mit Zeichnungs-schein zu.

Name/Vorname: \_\_\_\_\_

Beruf: \_\_\_\_\_

Strasse: \_\_\_\_\_

PLZ/Ort: \_\_\_\_\_



**SCHWEIZERISCHE BANKGESELLSCHAFT**

Zeichnungs- und Zahlstellen:  
Schweizerische Bankgesellschaft  
sämtliche Geschäftsstellen

**Lombard, Odier & Cie, Banquiers, Genf**  
**La Roche & Co., Banquiers, Basel**  
**Chollet, Roguin & Cie, Banquiers, Lausanne**